

香港警務處
刑事部支援科
香港灣仔軍器廠街
警政大樓西翼24樓



HONG KONG POLICE FORCE
CRIME WING
SUPPORT GROUP
24th Floor Arsenal House West Wing
Arsenal Street, Wanchai, HONG KONG

本署檔號 : LM (3/2014) in CID/FCSV/CON 135/8 Pt.3 SF1
來函檔號 :
電話號碼 : 2860 8153
圖文傳真 : 2528 2284

處理家庭暴力及性暴力的策略和措施小組委員會主席
張超雄議員

張主席 :

有關福利事務委員會

處理家庭暴力及性暴力的策略和措施小組委員會
2015年10月6日會議期間小組委員向警方作出的提問


就小組委員會於2015年10月6日的會議上要求警方提供有關少數族裔人士使用傳譯服務的數字及有關處理少數族裔人士的訓練，現回覆如下:-

警務人員一般會透過所屬總區指揮及控制中心向司法機構法庭語文組要求提供24小時傳譯服務。在2015年1至9月，警方共有6 664宗案件經此途徑使用該傳譯服務(中英文傳譯不計算在內)。警方未有備存牽涉家庭暴力及性暴力案件的傳譯服務數字。

而有關處理少數族裔人士的警務訓練課程詳情，請參閱附表(一)。

各警區亦會因應區內情況，例如少數族裔的人口分佈及治安環境，為前線人員提供相關的培訓，包括語言學習班及文化認知講座等，藉以加強前線人員與其區內少數族裔人士溝通的能力及提升他們的專業敏感度。此外，警方已在十個有較多非華裔人士聚居的分區實行『裔意通』計劃，以電話會議形式為到警署求助的非華裔報案人提供七種常用的非華裔語言即時傳譯服務。警方亦不時與少數族裔社群會面，以了解他們的需要及加強彼此溝通。

如有任何查詢，歡迎致電 2860 2576 與家庭衝突及性暴力政策組李經晞總督察聯絡。



警務處處長
(蔡玉光 代行)

日期：2015年11月2日

附表（一）

日期	課程	課題	參與人數		
			2013 / 2014	2014 / 2015	2015-04-01 至 2015-10-09
持續	「學警基礎訓練課程」 「見習督察基礎」 「訓練課程」 「警長第五年發展課程」 「警長晉升課程」 「警署警長」 「晉升課程」 「初級指揮課程」	「少數族裔社群警務工作」 「社區警政」 「平等機會事宜」 「專業敏感度」 「種族歧視」 「社區警政」 「反歧視條例介紹」工作坊	2148	2001	1168
2011年起	電子學習套件	認識非華裔人士	所有前線人員		
2013年	警察訓練日	「處理虐待案件受害人應有的專業敏感度」— 牽涉新移民的家庭暴力案件	所有前線人員		
2015年10月		「處理性暴力案件」— 牽涉少數族裔的性暴力案件	所有前線人員		